

Las heladas se han llevado casi toda la almendra y parte de las peras y melocotones

# El azote de la Primavera



Las zonas de El Frasno, Rio Grio y el Isuela, las más afectadas

Un agricultor de El Frasno muestra la catástrofe de la almendra. Al fondo, el monte todavía cubierto de nieve.

## el país ARAGONES

SUPLEMENTO SEMANAL DE ARAGON/express

NUM. 21 SABADO, 5 DE ABRIL DE 1975

# 30.000 ESTUFAS

● HAN SALVADO EL MELOCOTON

PAGINAS 2 Y 3

Los agricultores aragoneses, cada vez menos interesados por su cultivo

INFORME



## Las distracciones de Ortega y Gasset

Escribe: Ramón SENDER

el trigo **NO RENTA**

## EL DESPERTAR de los TAMBORES



Por José María HERNANDEZ PARDO

PABLO LARRANETA ● FOTOS: GARCIA LUNA



La almendra, casi por completo perdida en El Frasno. Al fondo, la nieve amenaza nuevas heladas.

## Se han llevado casi toda la almendra y parte de peras y melocotones

**C**OMIENZOS de abril, y Aragón, como media España sigue tiritando de frío. Amenazadoramente, las montañas que envuelven la cuenca frutera más importante de nuestra región, han estado cubiertas de nieve hasta hace sólo unos días. En las alturas de El Frasno, una espesa capa blanca todavía vigila la cuenca de Jalón donde buena parte de los frutales están en flor. Los agricultores llevan semanas de verdadero miedo, y cada noche, cuando queda el cielo estrellado y las temperaturas empiezan a acercarse al grado cero, temen lo peor.

Las heladas, quizás el peor enemigo de una zona agrícola verdaderamente privilegiada, han hecho ya acto de presencia. Sobre todo, en la noche anterior al día de San José, cuando el termómetro bajó hasta llevarse consigo una importante cantidad de flor y fruto que ya no llegarán a la cosecha. Todavía, el problema no es lo que se dice alarmante en la mayor parte de las localidades, aunque aquéllas que como la zona de El Frasno, están basadas casi fundamentalmente en la almendra han sufrido ya un daño casi completo e irreparable.

### PUEDE HABER SORPRESAS

Quizás sea todavía demasiado pronto para apreciar, con toda justeza, el daño que hasta el momento han causado las heladas en la fruta, desde Ateca a Alagón en las cuencas del Jalón y del Jiloca. Los agricultores y los técnicos que hemos consultado al pie de los frutales un buen número de pueblos de esta franja, coinciden en afirmar que al menos deberán pasar 15 días para conocer con mayor exactitud qué

porcentaje del fruto esperado se ha perdido en las últimas noches de marzo y principios de abril. Porque, al menos en algunos cultivos, la apariencia de la flor todavía en el momento de ningún tipo de color extraño, puntos nacientes o engañosa. El frío puede haber respetado el fruto que aguanta hasta 3 grados bajo cero, pero haber dañado seriamente el incipiente fruto originado en los pistilos, con una sensibilidad a las bajas temperaturas que puede ser punto de secarse con sólo un grado o dos medio bajo cero. Los magníficos perales de agua, roma o limonera que explotan flores a pesar de las temperaturas bajas estos días, puede que hayan

Han funcionado cuatro noches enteras

# TREINTA MIL ESTUFAS han salvado el MELOCOTON

● "PERO DEBIAN PONERNOS EL FUEL MUCHO MAS BARATO"

**E**N Maluenda, los agricultores se han defendido, noche tras noche, con uñas y dientes contra las heladas. En Maluenda se juegan mucho si se les hielan los melocotones verdadera base de su sustento durante todo el año, y ya hace tres años adoptaron un sistema que en estos días ha vuelto a funcionar con buenos resultados: las estufas y latas de fuel quemadas durante las noches de helada.

La vega del Jiloca, de relativamente baja altitud y bien protegida del viento, es especialmente sensible a los hielos. Para mayor peligro, la inmensa mayoría de las parcelas están plantadas de melocotoneros, un árbol que da su flor en los meses de mayor riesgo de heladas. Este año, los fríos de marzo han mantenido durante más de quince días la amenaza de helar toda la flor, y noche tras noche, los trescientos o cuatrocientos agricultores de Maluenda han salido hacia las tres de la madrugada para defender sus cosechas contra el tiempo.

### SE VA SALVANDO LA COSECHA

El sistema de las estufas de fuel surgió hace ahora tres años, y Maluenda fue prácticamente pionera de esta lucha antihielo en toda España.

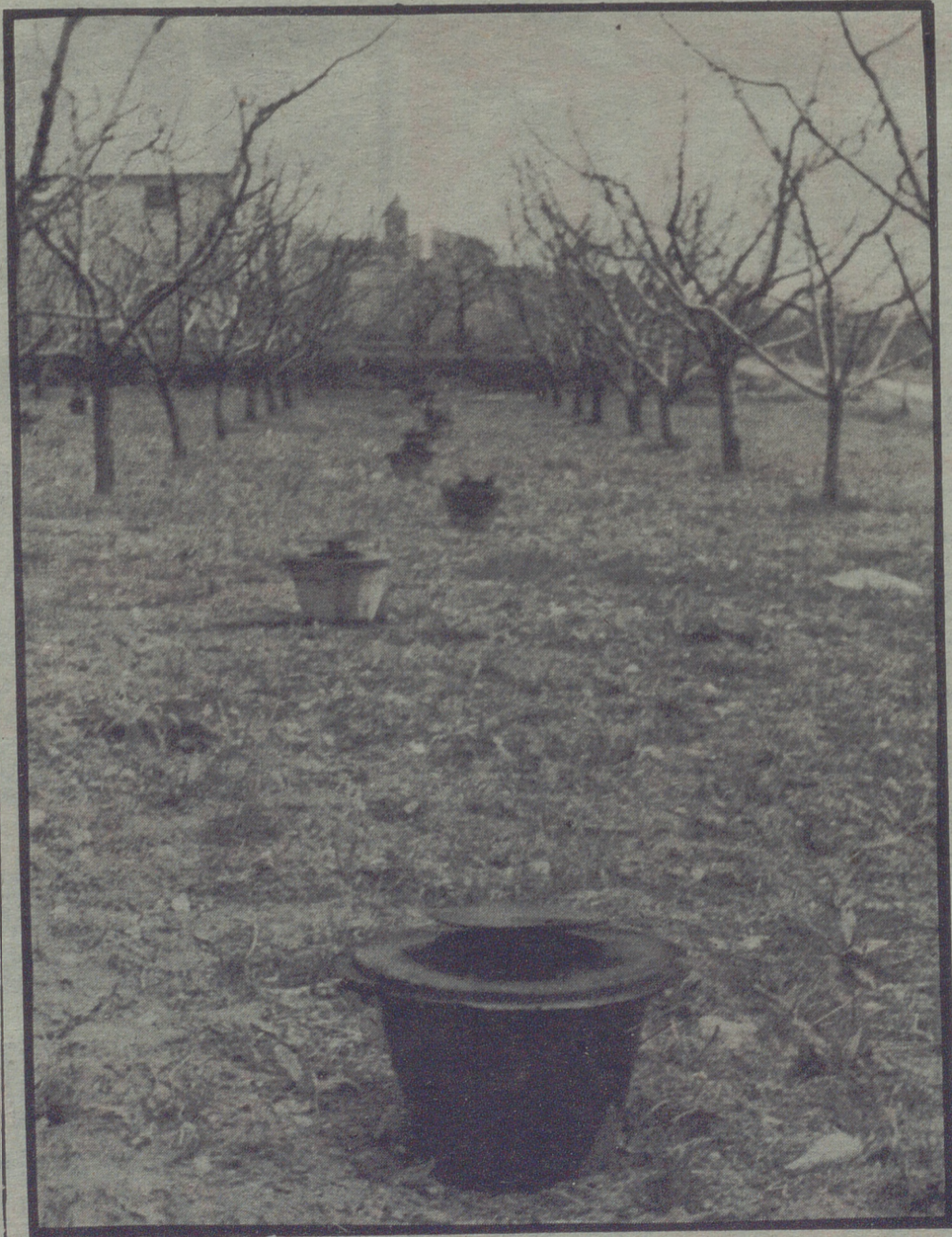
—Empezamos a poner estufas y latas cuando vimos que, el año anterior, uno del pueblo las había puesto en sus campos y tuvo una cosecha casi normal, mientras que al resto se nos heló casi todo. Vimos que era eficaz, y con la ayuda de Extensión Agraria que nos proporcionó 14.000 estufas, empezamos.

Durante varias noches de la segunda quincena de marzo, 30.000 estufas y latas llenas de fuel-oil han funcionado varias horas, hasta la amanecida, cuando el termómetro registraba temperaturas de verdadero peligro.

—Aun así, se ha perdido parte de la cosecha, pero estamos seguros de que si no es por las estufas, nos hubiéramos quedado sin nada. Y si en Maluenda nos quedamos sin melocotón ya nos podemos marchar a vivir fuera, porque aquí no hay de qué.

Al menos quince días, el peligro de helada ha sido grave, pero los agricultores de Maluenda han apurado lo más posible a fin de no malgastar esfuerzos, fuel y sueño. Solamente cuatro noches ha sido inevitable el encendido de las estufas y las latas, cada una de ellas con cinco litros de fuel quemado lentamente hasta que el sol levanta un poco.

—Por el pueblo y por toda la vega están colgados muchos termómetros que nos avisan cuando hay que encender las latas. ¿La



Las estufas, llenas de fuel, esperan por si llegan nuevas heladas

temperatura? Eso depende del momento que se encuentre la flor y el fruto. Pero basta con que baje a dos grados y medio bajo cero para que el daño sea grave. Estamos andamos vigilando y, si se acerca el termómetro a esa cifra, no sabe usted lo que es un día de nosotros al campo. Tendría que haber una noche de hielo.

### UNA NUBE ARTIFICIAL

Nos lo cuentan con detalle. Con precisión, el agricultor se dirige a sus campos. Maluenda serán distantes de otros porque la estructura de las estufas en Maluenda es como fue siempre, y todo se enciende a prender, con unos encendedores que las foguean los cientos y cientos de estufas y latas durante el día llenaron con fuel. Casi a media mañana por árbol, como se puede apreciar en las imágenes que ofrecemos. En coche, o en moto, a las cuatro de la tarde, aproximadamente, la vega del Jiloca se cubre de gentes que vienen y van a toda velocidad de pronto, una densa humareda cubren todo el término municipal.

—No comprendemos cómo se producen los accidentes, dada la prisa con que trabajan y por la oscuridad. Hasta ahora no ha habido algún accidente y algún que otro podría haber más.

El sistema de las estufas tiene una sencilla explicación física. Las "blancas", las más temibles, se producen cuando la noche está estrellada por el efecto del aire frío que se deposita en el fondo de la vega. Las calorías que recoge durante el día, se escapan hacia las alturas y se produce la helada. El agricultor sabe, cuando hay nubes, que el sistema de lucha consiste únicamente en crear nubes artificiales que retengan el calor del suelo acaparado durante el día y durante las horas de la noche, como una pantalla reflectante que el aire caliente que tendería a escapar.

Esa nube artificial, que el viento levanta porque si hubiera viento tampoco podría sedimentarse el aire frío sobre la vega, se fabrica en Maluenda a base de una espesa, maloliente y sucia que resulta de la combustión del peor fuel-oil del mundo. Los 30.000 recipientes. Al poco de encender las estufas y las latas, el pueblo y los caminos desaparecen bajo una auténtica nube blanca. Si se han calculado bien las horas que los quemadores estaban llenos, no debería haber hasta que el sol esté ya bien alto.

—Aquí, cuando hemos encendido las estufas no vemos el sol casi hasta mediodía.

# LAS HELADAS DE PRIMAVERA

- LA ZONA DEL FRASNO, RIO GRIO Y EL ISUELA, LAS MAS AFECTADAS
- EN EL RESTO, LA MANZANA PUEDE SALVAR LA ECONOMIA ESTE AÑO

mezados en sus frutos. Hoy, todavía, es muy difícil saberlo.  
Lo mismo podría ocurrir con éstos y otros árboles cuya savia ha estado impedida, por los helados de marzo y principios de abril, para circular con normalidad. Los efectos en algunos cultivos podrían tardar un mes en dejarse notar. Así y todo, se puede adelantar un balance provisional de los daños que han causado estas

## LA COMARCA DE LA ALMUNIA

últimas heladas, de acuerdo con las proporciones y datos que nos fueron facilitadas por los agricultores, y de una manera más técnica, por los técnicos del servicio de Extensión Agraria. Pero habríamos de distinguir varias zonas dentro de las cuencas del Jalón y del Jiloca, para mayor exactitud.  
La amplia zona cuyo centro natural es La Almunia de Doña Godina, se ha visto menos perjudicada, aunque también aquí sea preciso distinguir entre el valle del Jalón y el del Isuela. Técnicos y agricultores han calculado que las recientes heladas se han llevado por delante el 80 por ciento, como mínimo, de la cosecha de almendra, sin duda la más perjudicada en el pasado mes de marzo. La almendra, el más precoz de todos los frutos, echó flores a finales de enero, en razón sobre todo de un invierno

## "LOS PAJAROS SE VUELVEN NEGROS"

Cada noche de helada, en Maluenda se consume la friolera de 150.000 litros de fuel, en perjuicio de la salud y el sueño de los agricultores, que tienen que dejar la cama a la noche, para salir, como forajidos, al campo y correr con una antorcha en la mano. Si la helada coincide dos noches seguidas de días, todo el día se convierte en un ir y venir de camiones de la Campsa y el trabajo de los agricultores se tiene que volcar en cargar estufas, llenar las estufas, descargar cisternas. Pero este sistema, que nos ha salvado la vida este año otra vez, nos está resultando un gasto muy caro, ya. Cuando empezamos, hace tres años, el fuel casi no valía nada, dos reales el litro. Ahora se ha puesto a casi cinco pesetas y nos vamos a pensar que, o el Ministerio nos subvencione el precio, como subvención, o a nada que sea más y haya que salir alguna noche más, no nos compensamos con el melocotón. Eso, que para los que tenemos más de 40 años nos levanta a media noche y andar por el campo a media noche va a destrozar la salud. Otro problema de la nube artificial de humo es la contaminación. "Todos los pájaros que vea en Maluenda serán negros, fíjese bien", nos dicen los más ancianos aseguran que, en las estufas han prendido, notan desde las estufas que las fosas nasales y los bronquios se cierran. Los niños empiezan a toser. Hasta a media mañana, el aire vuelve a removerse y puede apreciarse un olor de se despeja. Pero bueno a pesar de eso, este año se va a perder una buena parte de la cosecha, aunque van a toda velocidad técnicos de Extensión Agraria de la comarca de Calatayud, al hablar de los daños de

las heladas en Maluenda, los calificaron de un simple "aclareo" en la cosecha. Es la diferencia de hablar con un técnico y escuchar a un agricultor que no las tiene todas consigo hasta ver su cosecha vendida y cobrada.

## DOS MILLONES DE KILOS, TODAVIA

Los 1.400 habitantes de Maluenda —algo más de 300 familias que se reparten bastante igualitariamente las 3.000 hanegas de regadío— no dudan, sin embargo en mantener sus estufas y su contaminación para salvar los melocotones. —Es difícil contestar cuál es la cosecha media, aunque podemos decir que el melocotón supone un 80 por ciento de todos nuestros ingresos. Creo que en eso estamos todos de acuerdo. Hace dos años, tuvimos unos 4 millones de kilos, el año pasado, que no heló pero fue peor cosecha, conseguiríamos unos dos millones. El pueblo está agrupado, si no en cooperativa, al menos en los trabajos de compra y distribución de fuel y a la hora de la venta del fruto, que va a parar a almacenistas privados. Desconfían de las cooperativas, a pesar de que no les va mal con la del vino, y cuentan ese chiste de que las cooperativas son como las cajas de muerto, "que las llevan entre cuatro vivos". El año pasado consiguieron unos 20 millones por la cosecha del melocotón. —Este año, la cosecha venía muy abundante, como de cuatro millones de kilos. Pero, la verdad, con lo que se han llevado los helos y lo que todavía puede pasar, nos quedaríamos contentos si sacáramos lo del año pasado, un par de millones de kilos. Es época de poco trabajo en el campo. En Maluenda, desde mediados de marzo, se trabaja más de noche que de día.



La pera roma, a pesar del esplendor de la flor, ha sido muy dañada en sus nacientes frutos

excesivamente benigno al que la primavera ha traicionado alterando los papeles. Los primeros fríos de marzo cogieron a los almendros en plena floración o ya en el nacimiento del fruto. El resultado ha sido catastrófico. Pero, al menos en la zona que nos ocupa, con ser importante lo ocurrido, no tendrá graves consecuencias dado que en tierras fundamentalmente de regadío, el cultivo del almendro es muy exiguo. La única excepción, en esta subzona, estaría en Alpartir, donde el almendro reviste más importancia. Con menor proporción y por este orden, Almonacid, Morata y Riela, la siguen en importancia

podía ser afectada por estos helos, dado que por su tardía floración, no correrá peligro hasta finales de abril. Los millones de manzanos que pueblan la cuenca del Jalón en esta comarca, siguen aparentemente como en el más crudo invierno, sin dar señales de vida o justamente apuntando las yemas. Los agricultores esperan que el tiempo mejore, aunque existe el precedente de 1971, cuando el día 26 de abril, cayó una nevada sobre las primeras flores de la manzana.

## EL FRASNO Y RIO GRIO, MUY CASTIGADOS

Caso aparte sería la zona de El Frasno y Alventa, con los pequeños municipios que extienden sus cultivos en la zona más montañosa. Al no ser posible el regadío en buena parte de su extensión, el cultivo fundamental, aparte de la viña, es la almendra. Y se ha perdido casi en un cien por cien. Contemplar hoy un almendro en El Frasno es un espectáculo doloroso. Tal como recogen nuestras imágenes, entre innumerables flores que se han secado sin dar fruto, aparece aisladamente algún embrión de almendra que todavía se salvará, aunque es la excepción. Pero no ha sido en los últimos días, sino hacia la mitad de marzo, momento en que estaban en mayor peligro. Las últimas heladas no les hubieran ya afectado de manera decisiva, por ser tardías para el ciclo de la renta ya que las pequeñas plantaciones de almendros, algunas muy recientes, no les van a suponer sino gastos.

## LA ESPERANZA EN LAS MANZANAS

Los helos llegaron en el momento en que el melocotón estaba ligando, tiempo sumamente delicado que explica el cálculo de las pérdidas en un 30 y hasta un 40 por ciento de la cosecha que cabría esperar. La excepción, al igual que en lo relativo a la almendra, estaría en los pueblos del Isuela, donde se puede dar por definitivamente perdido casi todo el melocotón, muy importante para la economía de sus agricultores. También se puede apreciar en casi un cien por cien la pérdida del melocotón en la vega del Jalón de Calatorao, sector de su término que se puede estimar en una décima parte. Se trata de la zona más baja, más resguardada y más húmeda, factores todos que hacen más cercano y palpable el peligro de heladas.

Es pronto para apreciar el daño de las heladas en los perales, pero se puede afirmar que para la comarca de La Almunia, al menos la mitad se habrá perdido. En la zona de Calatorao ya citada, la pérdida alcanza al ochenta por ciento. Por lo que respecta al albaricoque, el fruto más sensible a las heladas, parece que habrá que olvidarse de su cosecha. Estaba ya formándose el fruto y pronto comenzará a caerse de los árboles.

Con todo, no conviene exagerar la importancia global de estas heladas, inusuales por lo tardías. Como se sabe, tanto La Almunia como Calatorao, Riela y los más importantes municipios de la zona, basan su economía hortofrutícola en la manzana, que en un año normal supone el 80 por ciento de sus ingresos agrícolas. Los productos que han sufrido las heladas no llegan a completar el resto, según los cálculos más aproximados. Y la manzana no

Remontando el Jalón hacia arriba, el daño ha sido menor. Entre El Frasno y Terrer, la única zona que ha resultado sensiblemente afectada ha sido la de Río Grió, en los municipios de Codos y Santa Cruz fundamentalmente. Los melocotoneros han quedado reducidos a cero y prácticamente no habrá cosecha este año. Por lo que respecta a la almendra, la variedad "desmayo rojo" se ha perdido casi por completo. Entretanto, las otras dos variedades, más tardías, de "langueta" y "marcona", no han sufrido por estar todavía sin abrir en el momento en que se produjeron las heladas. En cuanto a la pera, se puede calcular que se ha perdido también en esta zona que rodea a Calatayud en un 30 ó 40 por ciento. Los principales productos siguen prometiendo fruto y habrá que esperar una mejoría del tiempo a fin de que no se repitan las heladas, y puedan salvar los agricultores su economía.



Los hombres de Maluenda llenan latas en los depósitos de fuel. El tercero de la izquierda fue el pionero del sistema de estufas en el pueblo.

# Presencia de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja en Fima-75

## Más de un cuarto de millón de personas visitarán el recinto ferial

Es tradicional la participación, amplia, de la Caja en certámenes y acontecimientos destinados a potenciar —en una u otra forma— las provincias donde presta servicio.

FIMA es una ocasión muy especial, por cuanto es el certamen agrícola más importante del país, y uno de los primeros de Europa.

Fuente de prestigio que pone de manifiesto la elevada tecnología de los sectores agrícola e industrial, es también un poderoso motor para nuestro desarrollo.

Su capacidad de convocatoria es también notable. Se espera que 260.000 personas visiten el recinto a lo largo del Certamen.

La presencia y participación de la Caja en FIMA/75, puede sintetizarse en lo siguiente:

—En su stand ofrece a todos sus servicios financieros y, especialmente, créditos agrícolas ágiles, tanto propios como en colaboración con el Banco de Crédito Agrícola: para maquinaria agrícola diversa; adquisición de medios de transporte; construcción e instalación de granjas, bodegas, silos, almazaras, etc.; creación de industrias de transformación de productos agrícolas; plantación de frutales, repoblación forestal, implantación de praderas, etc.; Electrificación rural; compra de ganado de todas clases; ayudas para concentración parcelaria y, en general, para todo lo relacionado con las actividades agro-pecuarias.

### CONCURSOS

—Premios para los concursos "Cooperación y mejoras de desarrollo comunitario en el medio rural" y



"Actividades sobresalientes en técnicas agrarias". La Caja colabora con FIMA con cinco premios, por un importe global de 175.000 pesetas. Es el Jurado designado por FIMA quien los otorga.

Concurso de "COOPERACION Y MEJORAS DE DESARROLLO COMUNITARIO EN EL MEDIO RURAL".

#### PRIMER PREMIO:

Dotado con 80.000 pts. y Diploma a HERRAMELLURI (Logroño), Comisión de Vecinos, por distribución de agua,



En el stand de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja que llama la atención de los numerosos visitantes. (Foto: Sancho)

canalización, distribución a Barrio Velasco y pavimentación total del pueblo con zonas ajardinadas.

#### TERCER PREMIO:

Dotado con 35.000 pts. y Diploma a TORRALBA DE LOS SISIONES (Teruel), Comunidad de Vecinos, por elevación de aguas, depósito regulador, distribución, saneamiento y estación depuradora.

#### CUARTO PREMIO

Dotado con 25.000 pts. y Diploma a PERARRUA (Huesca), Comunidad de

Vecinos, por construcción de un parque infantil. Pavimentación de todo el núcleo.

#### CUARTO PREMIO

Dotado con 15.000 pts. y Diploma a D. ANGEL ESPINOSA GRINÓN, de Alcañiz (Teruel), por aplicación de la poda en vaso escalonado en frutales a las características peculiares vegetativas del almendro.

#### VIAJES COLECTIVOS

Organización de viajes colectivos, desde puntos clave de las provincias de Aragón, Logroño y Guadalajara, para visitar el Certamen. 2.500 agricultores visitarán este año el primer escaparate monográfico agrícola del país, en viajes sufragados por la Caja.

Durante el transcurso del Certamen se recibirán visitas colectivas de agricultores. Los puntos de procedencia son los que se detallan, que comprenden también las localidades próximas a los mismos.

Logroño, Haro, Calahorra, Nájera, Santo Domingo, Arnedo, Cenicero, Alfaro, Teruel, Alcañiz, Albarracín, Calamocha, Caminreal, Mora de Rubielos, Mas de las Matas, Aguaviva, La Almunia, Calatayud, Tarazona, Ejea, Ateca,

Huesca, Barbastro, Graus, Guadalupe, Brihuega, Mondéjar, Marchamalo.

—Un acto ya tradicional "Exaltación de los profesionales del medio rural". Este año se celebrará el 13 de abril, a las 13 horas, y tendrá como protagonistas a los Veterinarios, Gerentes de Cooperativas, Secretarios de Hermandad de Labradores y Ganaderos, Jefes de silo del Servicio Nacional de Cereales y Secretarios de Ayuntamientos.

Tiene particular significación la inclusión de los Veterinarios, por coincidencia con la temática general de la 7ª CONFERENCIA INTERNACIONAL DE MECANIZACION AGRARIA, que este año se centra en "MECANIZACION DE EXPLOTACIONES GANADERAS". Está también reciente la entrega por la Caja, a la Facultad de Veterinaria de Huesca, como cierre a las jornadas "Inmunología y Mejora Agrícola", organizadas por el Grupo Español de Investigación y Mejora Agrícola (GEISIMA).

—El "Diario de FIMA", patrocinado y editado por la Caja, contribuye a difundir el Certamen y todos los días refleja en sus páginas noticias, comentarios, reportajes, etc. sobre FIMA y los actos que tienen lugar relacionados con la celebración.

### LAS HELADAS EN FRAGA

## Un desastre en los frutales

■ Casi toda la cosecha del melocotón está perdida

FRAGA, 5 (De nuestro corresponsal).— El cálido invierno en toda la geografía aragonesa ha desembocado en unas noches heladas que están dando al traste con las esperanzas de cientos de agricultores que ven cómo la cosecha de sus frutales se les está esfumando sin poder hacer nada por salvarla. La comarca fragatina, en la provincia de Huesca, está siendo azotada por el mal tiempo desde el lunes pasado y los destrozos acaecidos son de una gran importancia. Persiste el mal

tiempo y el peligro más inminente es que si continúa este tiempo irregular y excesivamente frío, el desastre será total.

Los porcentajes que hasta estos momentos ha confectionado la Hermandad Sindical de Fraga respecto a estas pérdidas son los siguientes:

Melocotón: 80 por ciento de pérdidas.

Pera: 60 por ciento de pérdida.

Manzana: 30 por ciento de pérdida.

Otra clase de cultivo, la alfalfa, ha sido materialmente arrasada por el temporal, calculándose las pérdidas en un noventa por ciento total.

Es una lástima que una comarca tan importante como la fragatina, respecto al porcentaje de frutales que existen en ella, se vea afectada por los avatares de este invierno: el hielo.

# INFORME

# E L T R I G O

## LOS AGRICULTORES ARAGONESES, CADA VEZ MENOS INTERESADOS HACIA ESTE CULTIVO POR SU BAJA RENTABILIDAD

YA se comenta en medios agrícolas la posibilidad de que España registre este año un importante déficit en la producción de trigo, que obligaría a realizar importaciones para cubrir las necesidades nacionales.

Según los cálculos efectuados por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura, el consumo previsto para 1975 asciende a 52.300.000 quintales métricos. Los especialistas, a su vez, estiman que la cifra real de producción tendría que alcanzar los 61.714.000 quintales métricos para que fuera posible cubrir el consumo y disponer aproximadamente un dieciocho por ciento sobre la cifra del mismo en concepto de reservas. El F.O.R.P.P.A., sin embargo, evalúa en tan sólo treinta y ocho millones de quintales métricos el "techo" de la producción triguera en la presente temporada.

Si el vaticinio del F.O.R.P.P.A. llegara a convertirse en realidad, el déficit —que rozaría casi los veinticuatro millones de quintales métricos— tendría que ser enjugado mediante un fuerte "choque" de importaciones, pagando los precios bastantes altos que rigen en el mercado internacional.

### LOS BAJOS PRECIOS, CULPABLES

Los agricultores afirman que los bajos precios fijados para el trigo no incitan precisamente a dedicar tierra, dinero y esfuerzos a su cultivo.

Como es de todos conocido, el trigo es comercializado en su totalidad a través del SENPA, que también fija los precios del producto. Para el año en curso, el precio medio de garantía es de 9,20 pesetas por kilo, que los agricultores juzgan, como ya hemos dicho, insuficiente.

Según datos elaborados en junio del pasado año por la Comisión Sindical de Precios de los Productos Agrarios, el coste del kilo de trigo era de 10,88 pesetas en la zona Ebro; de 12,85, en la zona Duero; de 10,51, en Andalucía; y de 11,73, en la

zona Centro. En cualquiera de estas zonas, que son las más importantes productoras trigueras, el precio de coste del pasado año fue sensiblemente superior al precio medio de garantía que se ha fijado por el organismo competente para la campaña de 1975, pese a que sin duda el coste de producción será más elevado este año a causa del aumento de los precios registrados en varios de los factores, (fertilizantes, combustibles, cotizaciones a la Seguridad Social, etc.) que inciden en la producción.

### DISMINUYE LA SUPERFICIE CULTIVADA

Consecuencia directa del bajo interés que existe en medios agrícolas en este sentido, es la disminución que se viene observando en la superficie sembrada, que ha decrecido en un 16,47 por ciento en el período comprendido entre 1969 y 1973.

Este año, sólo dos millones novecientas mil hectáreas han sido sembradas con trigo en todo el país. El próximo año, casi con toda seguridad, esta cifra será aún más baja.

Fijándonos sólo en los datos referentes a las zonas trigueras más importantes, se observan las siguientes cifras respecto a las hectáreas de superficie dedicadas a este cultivo en los tres últimos años:

ZONAS	1973	1974	1975
Ebro	513.100	476.100	424.743
Duero	924.569	908.161	891.130
Centro	645.454	683.020	601.700

La disminución queda evidenciada en este cuadro. Cabe resaltar el fenómeno acaecido en la zona Centro, que vio cómo crecía en 1974 la superficie sembrada, para experimentar una fuerte caída en el presente año.

Por lo que se refiere a la zona Ebro, que comprende las provincias de

Zaragoza, Huesca, Teruel, Navarra y Logroño, va en cabeza —Zaragoza (157.743 Has), a la que sigue en orden decreciente Huesca (105.000 Has.), Teruel (78.800 Has.), Navarra (66.500 Has.) y Logroño (17.500 Has).

### Y TAMBIEN LA PRODUCCION

También bajó sensiblemente la producción de trigo en toda la Nación, pues si en 1972 fue de 4.562.200 toneladas, en 1973 no pasó de las

3.965.800, experimentando una ligera recuperación en 1974, en que alcanzó las 4.443.300 toneladas.

En la zona Ebro, los datos referentes a los mismos años fueron los siguientes: en 1972, 854.600 toneladas; en 1973 688.000; y en 1974, 698.800.

Asimismo, se observa una ligera recuperación en 1974, que, no obstante, arrojó una cifra inferior a 1972.

Tanto en medios de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Zaragoza como de la Delegación Provincial de Agricultura nos han corroborado a nivel extra-oficial, que los agricultores están enfocando su labor hacia la producción de cebada y avena, porque de esta manera obtienen beneficios más interesantes, dado que aquellos productos pueden comercializarse libremente.

Por otra parte, esta actitud de gran número de agricultores ha sido en cierto modo encauzada por las orientaciones oficiales que han recibido, ya que interesa aumentar la producción de cebada y avena, en las que España es deficitaria, circunstancia que no se da en trigo.

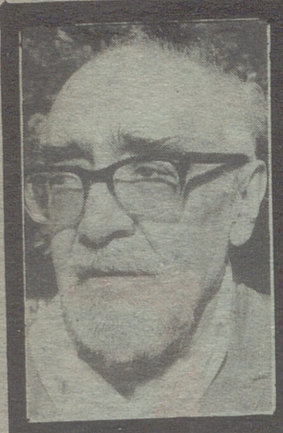
Y así, de las 792.500 toneladas de cebada producidas en la zona Ebro en 1972, pasó en 1974 a 1.065.300 toneladas. En avena, sin embargo, la producción en esta zona decreció de 44.700 toneladas en 1972, a 37.500 en el pasado año. En el conjunto nacional, tanto en cebada (5.404.000 toneladas en 1974) como en avena (558.600 toneladas en ese mismo año) se mantiene un crecimiento constante.

J.H.

# E N B A J A

## SE HA REGISTRADO UNA SENSIBLE DISMINUCION TANTO EN LA PRODUCCION COMO EN LA SUPERFICIE DE SIEMBRA





Escribe:  
**Ramón  
SENDER**

# Las DISTRACCIONES de ORTEGA Y GASSET

La influencia de Ortega y Gasset en el mundo hispánico, especialmente en los países americanos, ha sido considerable, y no de ideología ni de sistema (que no lo tenía el filósofo español), sino de acento, de sensibilidad y de estilo. Casi todos los ensayistas modernos debemos algo a Ortega.

No hay que olvidar que algunas influencias no son tales, sino más bien coincidencias en el tiempo. Hay poetas, autores dramáticos y, naturalmente, novelistas que coinciden a veces por un fenómeno de contemporaneidad, es decir de contagio natural de una corriente histórica no exclusivamente literaria. Así en 1830 todo el mundo era romántico, y en los años veinte de este siglo todo el mundo era "vanguardia".

Pero la influencia de Ortega es más bien una influencia personal. Los discípulos que lo elogian lo hacen en su estilo. Sus detractores ocasionales en este continente, sobre todo en Argentina, Chile y México, también usan una prosa impregnada de orteguismo.

Contribuyó bastante Ortega a la dignificación del oficio literario maltrecho a principios de siglo. Ortega le dió altura, prestancia y nobleza exterior. Antes sólo tenía la otra, la interior. El escritor con frecuencia volvía la espalda a la sociedad, se inclinaba al aislamiento por decoro y buscaba en la soledad esa perfección difícil que preconizan todavía los árabes, es decir, el sufismo (soledad del místico sufí) o, para jugar el vocablo, la suficiencia.

Con Ortega y Gasset, el escritor español, se civiliza un poco y desea merecer esa comprensión que los hombres de letras tienen en Francia, o la superstición reverente que gozan en su patria nuestros colegas alemanes.

El escritor español de principios de siglo ya no quiere dar la impresión de un semidiós aislado y distante sino de un ciudadano inteligente. Unamuno era el único que cultivaba la manera tradicional y conseguía que la gente hablara de él, pero no que leyera su obra. El energúmeno hace ruido, pero por eso sus libros no son mejores. En Baroja, y Valle Inclán, la obra es más fuerte que la persona. Y así debe ser.

Releyendo a Ortega estos días, he visto que no siempre era exacto y que tenía las distracciones del poeta, es decir del hombre de emociones. Esto no quiere decir nada. Yo admiro a Ortega como escritor y lo admiré como persona mientras vivía. Las distracciones que cito no quiere decir sino que Ortega descuidaba la laboriosa confrontación y no usaba o usaba muy poco los diccionarios.

Hablar de sus inexactitudes es buscar el lado poético del filósofo. En el pequeño volumen titulado "Kant, 1724-1924" y en la página 32 dice que "Tántalo encuentra permutado en oro todo lo que toca". No es Tántalo, sino el rey Midas, quien sufre ese castigo de los dioses. Un error como ese en un hecho, que conoce cualquier alumno de escuela secundaria, no implica ignorancia sino falta de atención. ¿No tiene derecho Ortega a distraerse como los demás?

El suplicio de Tántalo consistía en que ni su sed ni su hambre físicas o morales se podían saciar. Tenía cerca el remedio y

nunca podía alcanzarlo. Así, "tantalizar" quiere decir en todos los idiomas especialmente en inglés donde se usa a menudo, promover deseos y ambiciones irrealizables.

Más distracciones de Ortega. En el tomo séptimo de El Espectador habla de la etimología de "exilio" y de "exiliado". Según él "exiliado" quiere decir el que ha saltado más allá de la frontera. De "salire", "saltare". Y según él, es lo contrario de "insulare" (saltar adentro) No puedo menos de reír recordando a Cejador que solía decirme en el café y en los años 1925-1926 que ni Ortega, ni Pérez de Ayala "ni ninguno de esos" —solía añadir malhumorado— sabían latín. "Han pasado por mi clase y no aprendieron ni la segunda declinación".

Julio Cejador sabía muchas cosas, entre ellas latín. Eso no quiere decir que fuera un hombre inspirado capaz de interpretación como Ortega. Llamaban a Cejador algunos de sus colegas "el ganapán de la erudición". Pero no hay duda de que sabía latín. Y recuerdo que hablando de esa misma etimología decía que "exiliado" viene de ex-illos, fuera de "aquellos" fuera de los otros, es decir separados de la comunidad.

Los ganapanes de la erudición son peligrosos en todas partes, especialmente en el mundo de los ágiles sofistas.

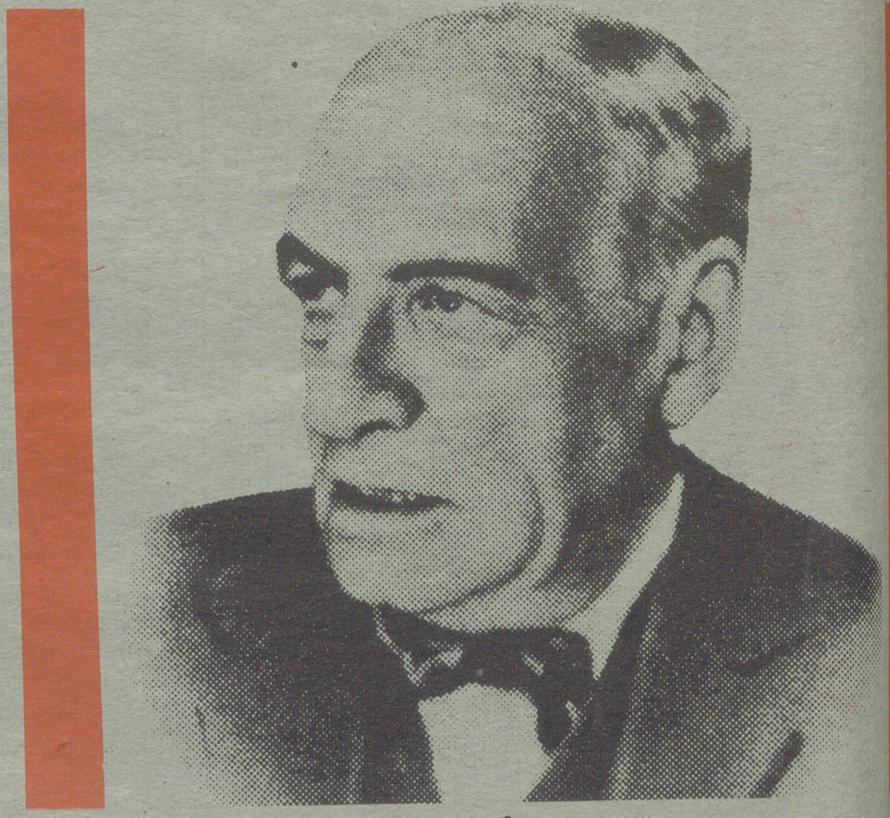
En la "Redención de las provincias" usa Ortega la palabra "sotavento" queriendo decir barlovento, lo que no tiene nada de particular en un autor que no ha sido marineró y que ha olvidado su Salgari u otras páginas de la infancia. Finalmente, en "Mirabeau o el político", en la página 34, tiene un desliz simpático que lleva la marca del gustoso abandonarse al lado fonético del estilo. Dice que Mirabeau en la cárcel "hozaba con su alma de gran felino". Los que hozan no son los felinos, sino los paquidermos de colmillo duro, especialmente el jabalí. También hozan sus parientes el cerdo y el elefante. Y supongo que el rinoceronte.

Es verdad que Mirabeau podía hozar como un cerdo con "su alma felina". Pero es más natural pensar que por un momento Ortega restringía el verbo hozar a la tarea de "mirar abajo, de buscar en la sombra y en silencio por el subsuelo". En realidad hozar es romper la tierra y levantarla buscando con los colmillos y las narices trufas y otras raíces.

Nada de esto tiene más importancia que la de señalar las debilidades de un gran hombre, es decir, las distracciones frecuentes entre los escritores que publican mucho. Cicerón decía que el escritor antes de publicar un escrito debía tenerlo siete años en casa y leerlo siete veces cada día. El peligro que se corre con eso es dar una prosa musical, perfecta y... falsa.

Vale más lo espontáneo con todas sus posibles impurezas. "El saber espontáneo esplende de salud" decía el poeta inglés Wordsworth. Esa salud de lo espontáneo era quizá lo mejor de Ortega, a pesar de sus citas alemanas, latinas y griegas y de su aparente premiosidad y lentitud. No había tal. Ortega era fácil y fluido. Y lo poético en él era inesperado y natural. Frecuentemente en cualquier ensayo sobre filosofía o política aparece esa espontaneidad en forma de una apelación a lo inefable.

Tenía Ortega ese gusto de lo inefable que tiene el poeta de raza. Es probable que de ir a Inglaterra en su juventud universitaria en lugar de ir a Alemania hubiera sido un poeta. Pero en Alemania



le atrapó el Moloch de la gravedad especulativa.

Nunca esa enfermedad bávara llegó a destruir su don lírico. En sus páginas la busca de la verdad es un placer en sí misma. El encanto del camino. Pone en ese camino algunas señales luminosas especialmente sugestivas y con ellas invita al caminante a detenerse y a esperar. "Oh, tú que puedes esperar sin fatigarte nunca", dice Kipling en "La Edad Neolítica". El premio es para esos, para los que esperan en el camino de la verdad encantados por una señal. La señal vale la meta, a veces.

Es lo que pasa leyendo a Ortega. En Madrid se habla de importantes manuscritos inéditos del maestro que un día verán la luz. ¿Cuándo? Entre ellos hay, al parecer, un intento de

sistematización de su idea del Baroja sabía algo de esos papeles de la muerte del filósofo y decía: "que valgan gran cosa. Los filósofos han tenido algo que decir lo han dicho su juventud". Pero Baroja era escéptico. Y, en todo caso, Ortega joven. Nada más joven que Ortega caminos. Su obra es juvenil y siempre por haber puesto en el camino la fruición que otros para la dudosa meta.

Por otra parte, ¿es que hay un filósofo? El que crea que esa meta no será nunca un filósofo. Eso es menos, algunos filósofos de ahora.

*2 novel Sur*

Escribe:  
**Ramiro GRAU  
MORANCHO**



EL Barrio del Perpetuo Socorro —popularmente denominado el Barrio Corea—, es muy significativo, a la hora de estudiar la realidad oscense. Este es, por excelencia, el barrio obrero de Huesca. Naturalmente con todo lo que esto supone y lleva consigo. Cuenta actualmente, con alrededor de 7.000 vecinos. Según las estadísticas correspondientes al año de 1970, de treinta y una calles que tiene, solamente siete estaban pavimentadas; cuatro en su totalidad, y tres de forma parcial. Actualmente, ha mejorado algo esta situación. No obstante, todavía quedan muchas calles como en los tiempos de la campana de Huesca.

Todos sus vecinos están concienciados de los problemas que les toca sufrir, y que, en la medida de sus posibilidades, están arreglando. Están dejando de sufrir la historia, para convertirse en protagonistas de sus propios destinos; para convertirse en artífices y modeladores de su vida. Un detalle muy significativo la reina de los festejos del barrio, en una entrevista que se le hizo en la prensa, a la hora de contestar a la pregunta de qué deseaba para su barrio, dijo lo siguiente: "Que se arreglen las calles y las que se arreglen no estén tanto tiempo paradas, que pongan un parque infantil, porque el que hay actualmente está viejo y cochambroso, que haya vigilancia nocturna y diurna como es debido". ¿Alguien da más? Pero, no sólo es esto. La Asociación de Domiciliados en el Barrio del Perpetuo Socorro realizó una encuesta, al objeto de concretar las necesidades más urgentes, y los problemas por los que el barrio atravesaba. Como consecuencia de ello, se cuenta actualmente con un programa de necesidades mínimas que hay que satisfacer urgentemente. Los domiciliados, a través de su entidad, están muy sensibilizados

S  
E



charlas  
de mi  
gorrión

José María  
HERNANDEZ PARDOS

A salir del invierno y entrar en la primavera me he venido a Aragón. Van a ser treinta días cabales. Las andadas y las descansadas las hago acompañado de mi mujer, que siente lo que yo siento y como yo siento lo que siento. Por cuarteles de alojamiento hemos elegido Teruel y Monzón, dos ciudades de nuestra querencia, con doble estar en la primera que en la segunda y con tiempo para hacer correrías por lugares ya conocidos y que nos imantan. La Semana Santa ha tenido en la Ciudad de los Amantes y por todo el Bajo Aragón sus pregones, sus pregoneros y sus tamboradas. El pregón de Híjar lo pronunció en el soberbio marco de la catedral turolense el ministro de Justicia, señor Sánchez-Ventura, que hizo un hermoso bordado de palabras. Y el de Alcañiz, Darío Vidal, conofrade mío en la cofradía de la pluma —y a veces de la del-desplume— y que nacido, crecido y recrecido en la capital de la comarca que da el mejor aceite de oliva del mundo, no sabe del ejercicio del untar más que cuando se trata de aliñar ensaladas, de freír un par de huevos con migas y de bien guisar un pollo a la chilindrón. Para otra clase de untadas, Darío, periodista insobornable no sirve. Pues a ofírle nos fuimos a Alcañiz;

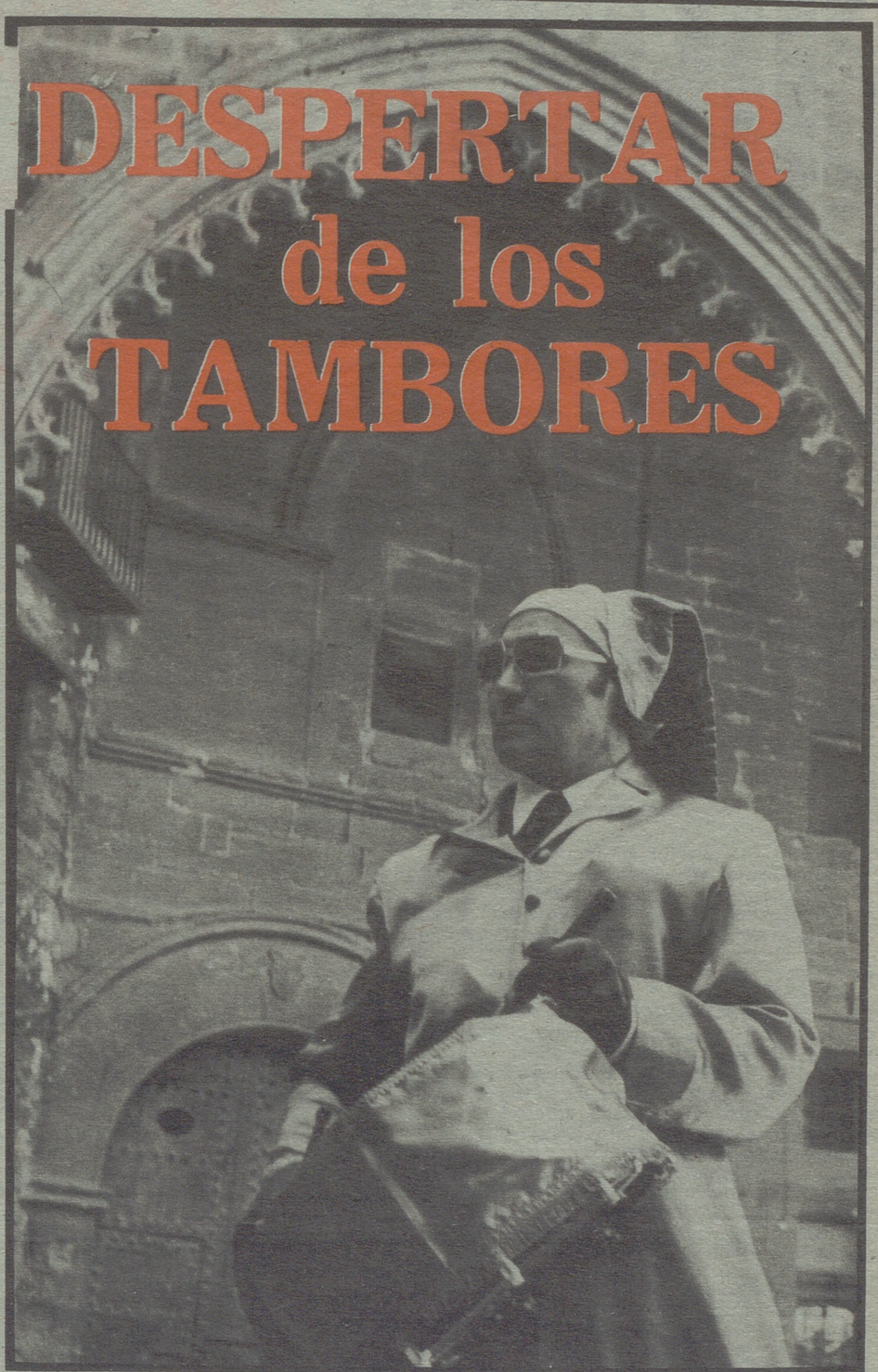
Había lleno expectante en el salón de actos del Instituto Cardenal Ram. Los alcañizanos se olieron que la cosa iba a ser buena y tanto lo fue, que falló el juicio con todos los pronunciamientos a favor del palabrero. Este, nada más empezar, puso sobre el tablero de la mesa la palabra "tambo" y como un cirujano valiente, le hundió el bisturí en la entraña para hacerle la vivisección e irle sacando toda la sustancia de su significado, lo que es y representa su ruido, su temblor, su trémolo, su redoble en estos días de recordación del drama del Gólgota. Había galanura poética en el decir, con rizos sugeridores de ideas nuevas, o resucitadores de otras que murieron, o despertadores de las que están en modorra. Los tambores, afuera, se inflaban de silencio y tensaban los arcos y la piel, como aguardando el instante de la despertada para lanzar al aire su retumbo, bien empapado de dolor y de amor, de ira, de perdón y de esperanza. Y el pregonero acabó su pregón con estas palabras:

"Aragón se está muriendo y nosotros, los aragoneses, hemos de ponernos en pie bien desvelados". La ovación acompañó a Darío Vidal hasta la calle y en el instante mismo de pisarla empezó el despertar de los tambores.

EN la biblioteca del Parador Nacional turolense encontré, para llenar un rato de mi ocio, el libro "La España de las provincias". Guiado por el índice lo abrí por el capítulo "Teruel", que firma Manuel Jiménez Quílez y de él recogí estas quince palabras: "Lo que sí hay en Teruel es pobreza. Pero una pobreza alegre, limpia y honesta". Pobreza, alegría, limpieza, honestidad. Cuatro cualidades que podrían servir de cabecera para una preceptiva de valores morales. Es una pobreza solemne, de pobres de solemnidad, de los que no se acercan al limosnero con la mano tendida y la cerviz humillada, sino de los que aguantan con verticalidad estética las inclemencias de los inclementes y rechazan la sopa boba de los fabricantes de infortunios. Son pobres que mandan en su pobreza y la hacen imponente. Waldo Frank, el escritor americano que recorrió España de punta a cabo, hablando de Aragón en su libro "España Virgen", dice que "todo es polvo, salvo el pueblo, que es barro, barro tostado al sol". Quería decir hombre geológico, como los glaciares del Tremedal. Buena arcilla la que se plastifica con tierra de esta tierra. Bien cocida, adquiere la dureza de los metales aleados. Ahí están, desafiando al tiempo y al viento, las torres de San Martín, El Salvador, San Pedro, de la Merced, pregón en la historia y para la historia de un arte que nació en vasallaje y que creció floreciente y esplendoroso al fundir su espíritu de vencido en el espíritu de los vencedores.

A media tarde de hoy, lunes de Pascua de Cordero, hemos vuelto, tiritando de frío, del santuario de la Virgen de la Alegría, señora de los cielos que señorea Monzón. El sol ha

# EL DESPERTAR de los TAMBORES



sido generoso, pero el cierzo, navajero y furioso, le ha ganado la partida y los romeros han buscado abrigo por espueñas, roquedales y carasoles contraviento, ha habido misa, sermón, adoración de la santa imagen y ágape. Desde el altozano se veían por los faldones del cerro

cazuelas humeantes y botas en alto. Era la parte del ritual que la tripa dedicaba a la fe, o la fe a la tripa. En la sala-comedor de la ermita se sentaron a la mesa autoridades, sacerdotes e invitados y además del pan y el vino eucarísticos, hubo palabras. Hasta mi gorrión se asomó a su canalera y se hizo escuchar estos "tres golpes de corazón":

Un cantar de primavera  
—flores, amor, alegría—  
me pone en algarabía  
sueños que tengo en espera.  
Quien espera desespera,  
dice el refrán español;  
pero al que le alumbró el sol  
de la divina esperanza,  
nunca está en desesperanza:  
su sueño es un tornasol.

Un sueño tornasolado  
estoy soñando este día.  
Si no soñara, sería  
un vivir desperdiciado.  
Que soñar en lo soñado  
y en lo que espero soñar,  
viene a ser un galopar  
por caminos de los cielos,  
desbridados mis anhelos  
huyendo del despertar.

Despertar. ¿Estoy despierto?  
Si los sueños sueños son,  
tres golpes del corazón  
mis sueños han descubierto.  
Y he venido, a pecho abierto,  
a gozar, en compañía  
de tan sacra eucaristía  
la emoción de ser nosotros,  
y a que me vacíe en vosotros  
la Virgen de la Alegría.

Suenan horas de trastroque en el reloj del campanario de la torre de la iglesia, dejo la pluma sobre las cuartillas, abro la ventana y me pongo a escuchar el silencio de Monzón. A lo mejor está soñando sueños que en sueños quedarán.

## HSCA

### sueño, silencio y soledad

Barrio de los temas más estudiados por los vecinos del problema de la educación; a este propósito, creo algunos párrafos de su Boletín Informativo "Nuestro ejemplo, no es cultura aprenderse la lista de los reyes que en que ocurrió tal batallita u otra. En cambio es sexual de los niños, jóvenes y adultos; es cultura de los precios y no aumentan los salarios... saber los problemas de todos, y entre todos sacar caminos de no me queda más remedio que reconocer todas sus manifestaciones son ciertas. Tengo que darles un. La Asociación de Domiciliados en el Barrio del debe seguir adelante. Vale la pena continuar su labor, la sexta parte del presupuesto ciudadano, esa sexta parte de la población de Huesca domiciliada es de justicia...

universitario, la Escuela de Magisterio y la Universidad los tres centros en donde la cultura estudiantil pugna organizarse como cultura crítica, ascendente y original. De algunas conferencias, más o menos buenas, recitales, de teatro ("La Tartana", por ejemplo), etc. La del Colegio Universitario con sus dos Secciones, nos en principio decisiva para el porvenir cultural de la que no es como esperábamos; no obstante, no debe un catalán ha sentido jamás gran interés por Huesca,

excepto por apropiarse de nuestro ex Banco de Huesca. Hay allí también una gran "selectividad económica", impuesta por el elevado importe de las matrículas y demás gastos. Prácticamente, los estudios superiores siguen tan lejos y tan cerrados como antes de la instalación del mismo. Así pues, la influencia que ejerce dentro del ámbito estrictamente cultural, es muy escasa.

LA población de Huesca, está creciendo; actualmente rebasa los treinta y cinco mil habitantes. Cerca de un treinta por ciento de los mismos, pertenecen al sector servicios, muy incrementado dada la calidad de capital burocrática. No obstante, esta ciudad sigue teniendo un cierto completo de inferioridad con respecto a Zaragoza, a donde es atraído todo el comercio oscense.

SEGUN los informes de la Cámara de Comercio, se recupera lentamente el panorama económico oscense, que buena falta le hacía. Nuestros empresarios creen que la desigualdad entre los bienes de inversión y de consumo y la utilización de la capacidad productiva, se ha dado por la escasa demanda interior, la cual ha afectado a la capacidad productiva, financiación, así como a la reducción de materias. Evidentemente, el panorama económico del Alto Aragón, no puede dejar de ser pesimista. Nuestra provincia está colonizada económica. Nuestro sector secundario está en manos extranjeras, así como de la gran banca nacional. Esperamos que, con esto de la Resurrección del Señor, nos venga la liberación espiritual y económica, que buena falta nos hace. Al menos, eso parece.

# HUESCA y sus HOMBRES en el ESPIRITU de ARAGON



Escribe: JENARO POZA

## INFLUENCIAS PRODIGIOSAS

A tanto alcanza el valimiento, la gracia y la inspiración de varones que proliferan las tierras de Huesca, que hasta en Gracián, el primer ingenio español de nuestro siglo de oro, aparecen aquellas influencias, Oriundo Baltasar Gracián de Belmonte de Calatayud, y con el natural despejo que él mismo atribuye a sus paisanos, cuando dice: "que una de las cosas mas inverosímiles, es encontrar en el Limbo a uno de Calatayud" en su juventud, hace larga estancia en Huesca y en las doctas tertulias del Palacio de Lastanosa, con Salinas y Parada, adiestra y temple su genio sagaz y alquitarado. Que buen sitio es este "Huesca" para tomar aliento y asiento, dice Gracián. Y es más para Adolfo Coster, su más completo crítico, algunas de las páginas de calidad de Gracián contienen sugerencias de aquel grupo selecto, ya que son tan abundantes los juegos de palabras y los acrados trazos, que sobrepasan la fecundidad de un solo cerebro.

También se ha dicho sin descamino que el libro más fundamental del famoso jesuita, "El Criticón" fué concebido en el tiempo en que permaneció en la Casa de la Compañía de Graus. De ser así habrá que estimar las influencias que en los ceñidos y cambiantes conceptos de Gracián, diera el paisaje con el majestuoso fondo del Turbón y la conversación con las gentes de la villa, con los aragoneses, que son para escritor tan parco en encomios, los auténticos varones de España.

Por semejanza con las Glosas de Eugenio D'Ors el intelectualista, cuando en "La Bien Plantada" construye el artístico espejo de la mujer catalana, se podrá asegurar que el aragonés modelo, es "bien plantado" porque llano, sesudo y discreto, se siente seguro en el suelo que pisa.

La agilidad descarada del florentino Maquiavelo, había conmovido las vocachuelas de las Cancillerías con "El Príncipe", en el que intenta justificar todos los engaños y rastrearías de una

diplomacia equívoca, confundiendo el servicio con el servilismo, puesto que se excluyen ya que el servilismo jamás hace buen servicio.

Frente a aquella doctrina corrosiva enaltece Gracián la cierta con "El Político" del que hace dechado a Fernando El Católico, diciendo ser la suya política magistral y firme, que no se resolvía en fantásticas quimeras, honesta y útil. Y añade: "Conquistó reinos para Dios; coronas para trono de su Cruz; provincias para campos de la Fe; y al fin él fué el que supo juntar la tierra con el cielo".

En Huesca y ante la magna e impotente sobriedad del escenario pirenaico, Pedro Malón de Chaide, imaginó "La Conversión de la Magdalena", tesoro de nuestra mística.

## RAMON Y CAJAL

Santiago Ramón y Cajal, el sabio español universalmente reconocido nace por accidente en Petilla, lugar próximo a Sos, tan geográficamente de Aragón que incluso este sobrenombre lleva. Pero hay más, es que con fatales leyes de la herencia, por ambas ramas, corre en las venas de Ramón y Cajal sangre alto-aragonesa, ya que su padre, y su madre habían nacido y pasado su juventud en Larrés, aldea situada en las cercanías de Jaca.

Es notable el autorretrato moral que pinta el grande hombre, en "Recuerdos de mi vida". Confirma los matices de la caracterización aragonesa. Dice así, el indiscutido maestro: "Heredé de mi padre, el culto a la voluntad, la convicción de que el querer es poder; que el esfuerzo energético y reiterado en una determinada dirección, es capaz de modelar y esculpir desde el músculo hasta el cerebro, supliendo deficiencias de la naturaleza y domeñando hasta la fatalidad del carácter, que es el fenómeno más tenaz y recalcitrante de la vida. De él adquirí también, la hermosa ambición de ser algo y la decisión de no reparar en sacrificios, para el logro de mis aspiraciones, ni torcerme jamás de mi trayectoria, por motivos segundos y causas menudas".

La enumeración de esas virtudes, las contrasta Cajal con la semblanza de su buen padre para mostrarse ufano de que su formación espiritual tuviera lugar en Ayerbe, Jaca y Huesca.

## MONEVA Y PUYOL

Un aragonés que todos hemos conocido, también acusa al vivo el impacto oscense. Es Juan Moneva y



Vista general de la ermita de Salas cuando todavía se conservaba la obra mudéjar sobre el pórtico. (Foto: Sicilia)

Puyol. Lo revelaba su insobornable amor a la verdad y su pasión por la justicia, que sobreponiéndose a rifirrafes personalistas, reconocía en Ricardo Royo, el primer ingenio de Aragón. Y más tarde, él mismo lo descubre en toda su arrolladora plenitud, cuando con ese achaque propio de viejos, comenzó a rememorar su infancia y nos trae la simpática figura de su abuela Catalina, hija de un somontero de Alcalá de Cinca. Maestra y tutora mental del gran escritor, jugoso, concentrado, sin vanas retóricas, ni convencionalismos, que enseñó, poniéndole ala literatura a la didáctica, con la gentileza de no saber adular, que rara vez los poderosos perdonan. En Moneva como en Gracián luce lo que Azorín llama "elegancia aragonesa neta, hecha de simplicidad, de sencillez y de énfasis, con puntos de arrogancia".

## LA PRENSA Y LA NOVELA

Otro ingenio aragonés, hoy en el Panteón del olvido, también muestra en su do aire, gracejo y picante agudeza, el fino aire oscense. Es Agustín Peiro Sevill. Su madre era de Barbastro. Peiro en los últimos años del siglo XX fue Director y animador del "Diario de Zaragoza", de cuya publicación era propietario e impresor su padre.

No deja de ser sintomático que por aquella época, perteneciera el "Diario de Avisos de Zaragoza" a Calixto Ariño, de Sena, en el Alto Aragón, quien lo había fundado y que poco después, Luis Montestruc, de Tardienta, comenzase a publicar "Heraldo de Aragón".

Cuando a la Prensa se le llamaba el Cuarto Poder, la de Zaragoza, en sus órganos de más difusión, era temperamentalmente oscense. Si como ha dicho el Obispo de Málaga, "un periódico es la síntesis de un pueblo", cuando se escriba la historia de aquel período, se hallará luz, más que en los documentos, en los que el formulismo ahoga la humanidad, en el contraste dramático de distintas opiniones, en el diálogo, perfecto molde para llegar a la verdad, sin la mixtificación de los cronistas de casa y boca de los antiguos monarcas.

Se escribe y se habla conforme se piensa y como el aragonés suele tener ideas claras y transparentes, fecundadas en la realidad que le circunda, no se distinguió en la novela que es arte de embeleco, fantasmagoría e ilusión. Si aparece alguna producción novelesca esporádica en Huesca, cual las costumbristas de Luis López Allué, recibido por Mariano de Cavia como el Pareda del Alto Aragón, tiene más de fiel trasunto de la vida real con su temple y densidad sentenciosa, que de invención. Y cuando Braulio Foz con su aire y donaire de clasicismo se lanza a escribir una novela aragonesa, "Petro Saputo" a su héroe lo hace hijo de Almudévar, por tierras de Huesca se desarrolla la acción y en esta supone más, mucho más que la peripecia accesoria, el discurso, el raciocinio que de aquella se deriva. Honda reflexión característica de la geografía humana aragonesa, ya que las palabras como las divisas, tienen distinto valor según donde se acuñan o se las hace circular y hasta varía su aprecio, según las posibilidades de quien las escucha o las cambia.

En la florescencia gremial, cuando las viejas ciudades eran ingenua sociedad de profesiones y oficios, la primer cofradía que se organizó en Huesca fue la de los Notarios en el año 1328. A ella siguió la de los zapateros en el año 1333. Quizá

esas fechas sucesivas representen, aragoneses, para andar por el mundo primero acude a la fe y después píe calzarse las botas.

## RICARDO DEL ARCO

Aragonés de adopción y muy empu es Ricardo del Arco, quien encará con los fastos de nuestra historia y todas las modalidades de la vida regional investigó paciente y afortunado en recovecos de los Archivos, haciéndole revivir con docta y amena literatura hombres y hazañas. En esta centuria sído el Cronista de Aragón por excelencia Del Arco estaba prendido a nuestra tierra por el corazón, que es lazo indisoluble allí en Huesca quedó para siempre esmaltando de purpura las piedras tanto y tan bien comprendía y amaba.

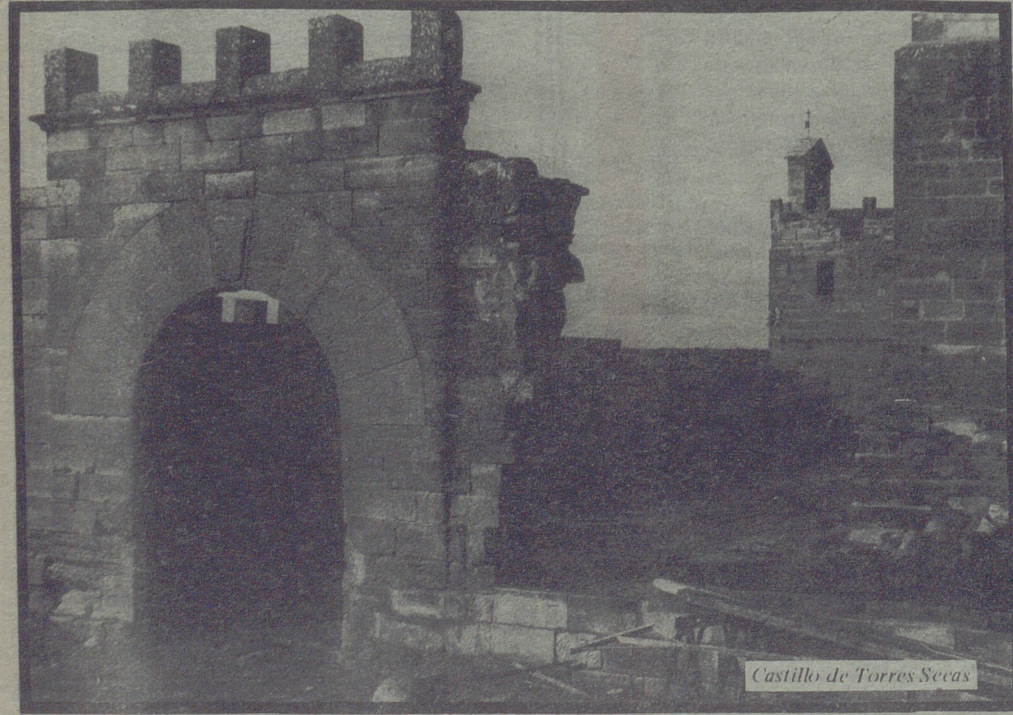
## PUENTE ROMANTICO

Por la configuración del relieve Aragón, los ríos, que descienden precipitan torrenciales de la cordillera pirenaica, dan en el acrecentando sus caudales.

De igual manera la apetente aventura y riesgo de los hombres bajan de la montaña y del sombrero viene a parar a Zaragoza, por lo gustan de la desvinculación regional transfusiones, restañan las sangrías, fuerte tirón de otras ciudades, manteniendo aquella feliz simpatía apreciables y tradicionales características regnicolas con especialidad individuos aislados y no en la vida que queda emulsionada aquella vida por la expedición constante de forasteros, como en los equipos de Huesca tiene una recoleta, pero vida espiritual, con escasa comunión con Zaragoza. Cabría pensar si el romántico y efusivo, podrían haber esos tres hombres que nacieron en Barbastro, la ciudad de los primeros aleros con delicada talla ensombrecen sus calles y parece que quien por ellas discurre, una profecía exterior de la casa amparadora y Ciudad que es archivo de recuerdos y ahora abierta a todos horizontes de los caminos que cruzan. Aludo a Palá, el avisado prudente fuerista de immaculada Aznar Molina, el sabio clínico biógrafo de sus egregios paisanos Argensola y a Cistue de Cistue, eminente escritor y sagaz periodista prosapia aristocrática.

Por fortuna se han borrado reminiscencias rivales entre Barbastro, que alentaron aquellos que alteraban los límites de sus puntos de lanza y a golpe de báculo catedral de Roda y el castillo de perdieron el sentido que les años siglos pretéritos. Otra cosa es insoportable anacronismo, cuando dulcedumbre de las costumbres actúa el tono suave y apacible de con resuelve aquellos menesteres borrados con un Decreto de la Congregación Consistorial sin espuelas ni esgrima de espaldas, que valga la pena que algunos solistas terminen en sinfonía.

No sólo para evocar y venerar antañonas. Hay raíces con pero fresca savia en reposo. Si se con blanda mano, quizá arrojen floraciones.



Castillo de Torres Secas





# Ancho Aragón

CINCO VILLAS

EL BURGO DE EBRO

## NUEVOS LOCALES para el TELECLUB

Los dirigentes del Teleclub son gente de empuje que, cuando hace falta, saben liarse la manta a la cabeza y así han conseguido habilitar un amplio y bonito local de unos 200 metros cuadrados, que servirá para cine, teatro, festivales y conferencias. Las obras originaron un fuerte déficit, pero ya han recibido subvenciones en metálico de la "Hermandad de Labradores y Ganaderos", y de Zaragoza, que ayudarán a enjugarlo. Y es que para "hacer cosas" hay que arriesgarse y en esta tierra hace falta que la gente se arriesgue para muchas cosas.

¡Otro gallo nos cantarfa!

### COSAS DEL AYUNTAMIENTO

Desde hace dos meses, nuestro ayuntamiento cuenta con un pequeño ingreso procedente del alquiler de un almacén que hasta la fecha indicada utilizaba para guardar esos materiales y cacharros que tienen todos los ayuntamientos.

Ahora tendrá que almacenarlos a la intemperie y lo más probable es que se deterioren o inutilicen. Entonces los beneficios...

En fin, nuestros ediles sabrán lo que conviene y si los ingresos compensan las pérdidas, pues... ¡adelante! De todas formas esperemos que la nueva Ley de Administración Local refuerce las economías municipales puesto que con los ingresos que hoy cuentan no tienen ni para mal pagar a los empleados y así ¿cómo van a mejorar los pueblos?

MARIA JESUS

# Día Forestal Mundial

SE PLANTARON MAS DE MIL PINOS EN LA PARTIDA DE "LOS BOALARES"

Organizado por el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros, el martes último se celebró en la partida municipal de "Los Boalares" el Día Forestal Mundial, en el que plantaron más de mil pinos los niños de las Escuelas Nacionales, Colegio de las Hermanas Mercenarias y Colegio del "Inmaculado Corazón de María"; todos ellos ayudados por la Policía Municipal Rural y Guarda Forestal y dirigidos por el perito agrícola del Ayuntamiento ejeano, don Celso Torres Montaner. En el transcurso de la plantación, les fue servido a todos los escolares un ágape campestre a base de migas y costillas asadas, amén de algunas golosinas y refrescos por parte de algunas conocidas firmas comerciales. Un día Forestal Mundial, que gracias al decidido empeño en celebrarlo de la Corporación Municipal, ha arraigado profundamente en la sensibilidad de los niños y de los mayores y es por ello que para su próxima edición se nos ocurre pedir una mayor difusión ante su celebración, para que, al menos la Prensa y la Radio, pueda darlo a conocer en la medida que tan bonita jornada merece.

### PROMOCION SOCIAL DE LA MUJER

La Gerencia Provincial del Programa de Promoción Profesional Obrera, ha programado para el mundo femenino de Ejea de los

Caballeros un Curso de Promoción Social de la Mujer, que dará comienzo a primeros de este mes de abril en horas compatibles con el trabajo a que pudieran estar sujetas las futuras cursillistas, cuyo número de plazas queda limitado a veinte, para las asignaturas correspondientes a las materias de "sistema educativo general", "secretario de hogar", "organización y gestión presupuestaria", "las instituciones locales" y "los servicios públicos"

### FIESTA EN EL HOGAR DEL PENSIONISTA

Dentro de la festividad de San José, nuestros jubilados acogidos al Hogar del Pensionista celebraron el quinto aniversario del Servicio Social de Asistencia a los Ancianos. Consistió esta celebración en una misa en los locales del centro, tras la

cual se sirvió un almuerzo a quienes así lo desearon, que dio paso, ya en la tarde a un festival de jota a cargo de la Rondalla del Club "JOGUAN", de Zaragoza. Poco más tarde, un grupo de jóvenes de este mismo Club, entre el que figuraban chicas y chicos aficionados a las distintas facetas del mundo del espectáculo, hicieron las delicias de los jubilados ejeanos, llevando su alegría y amistad a todas las personas de la tercera edad, con quienes rompieron un animado baile, que se prolongó hasta bien entrada la noche. Y con un pase de diapositivas sobre monumentos y paisajes españoles, más la película "Virilidad a la Italiana" terminaron al día siguiente los actos conmemorativos del quinto aniversario de la entrada en funcionamiento del Servicio Social de Asistencia a los Ancianos.

### ALCAÑIZ

## I MUESTRA de ARTE ACTUAL



Organizada por la Comisión de cultura del Ayuntamiento de Alcañiz se inaugura hoy en aquel Palacio Municipal, la I Muestra de Arte Actual en la que figuran obras de Cano, Enciso, Marín Bonacasa, Maturen, Ruizanglada y Manuel Viola. En la exposición que

permanecerá abierta hasta el día 15, se exhiben importantes obras que sintetizan fielmente las distintas tendencias de la pintura actual, por lo que a organizadores un exito completo en su intento de divulgación cultural.

### CALATAYUD

## DECADENCIA DE LAS PROCESIONES DE NUESTRA SEMANA SANTA

ES casi lógico que en estas fechas recordemos un poco las procesiones de Semana Santa. También es verdad que lo hacemos con un poco de tristeza ¿por qué?. Muy sencillo. Si recordamos un poco, no tendremos más remedio que recordar con añoranza el fervor y religiosidad de aquellas procesiones en las que, además, para sacar los pasos, casi había que pedir recomendación. Cierto, también, que las comparaciones son odiosas, pero hemos de reconocer que "aquellas" procesiones tenían otro "color" muy distinto al actual en todos los aspectos religiosos. Hoy, casi podríamos decir, que las procesiones salen porque son sus fechas y también —por qué no decirlo— porque aún hay creyentes y hombres de buena voluntad que, pese a todo, están siempre dispuestos a colaborar para intentar, al menos, que las procesiones sigan teniendo el rango de siempre. Sin embargo, habrá que convenir que las procesiones actuales difieren mucho de las que conocimos hace ya algunos años. Recuerdo con nostalgia aquellas procesiones en las que hebreros, Reinas, Judfos con sus trompetas y a caballo, palmas y hermosas damas que con sus peinetas y mantillas de blanca daban realce y prestancia a la Semana Santa. ¿Dónde ha ido a parar todo aquello?. Reconocemos que la vida evoluciona, que todo cambia y que hay que seguir el ritmo que nos marca la vida, pero sigo creyendo que la tradición no debiera perderse ni desaparecer.

Nuestra procesión de Semana Santa era antiquísima, y ello hacía que llegasen a nuestra ciudad muchos turistas para presenciar el paso de la misma. Hoy nos da tristeza decirlo, nuestra procesión del Santo Entierro se ha reducido mucho y se ha quedado sólo para los de casa y para aquellos bilbilitanos ausentes que aprovechan el puente de fiestas para visitar a los familiares. ¡Es triste pero es una realidad! Y si esto ocurre ahora, ¿cómo puede extrañarnos que con el paso del tiempo lleguen a desaparecer las procesiones?

¡Dios quiera que no sea así!

José María JOVEN



## A MI MANERA

Por Sergio ZAPATERIA G.

## AGUA, REMOLACHILLOS Y AGUARDIENTE

UN título no hace artículo, pero ayuda al compañero. Y si muchas zarzuelas se actualizaran volveríamos a entonar romanzas y dúos con la misma música, porque la música nació eterna, y letra de nuestros días, pues las letras por ser tinta se borran con el tiempo y tenemos que moldearlas de nuevo. Ocurre como con esas canciones "camp" (de campo que perdió la den un ataque de hipo), y que con un ritmo más actual vuelven a reencarnarse, o reenletrarse, en un contorno "pop", palabra que como buen capicúa podemos empezar a dar vuelta al derecho o al revés. Así a "Candilejas" le ha crecido el pelo a la par que el "sir" y a "Nostalgia" se le ha obligado a entrar en el Mercado Común a cambio de su derecho de "tanguicie".

Cuando se habla de agua en Aragón lo más cómodo es citar el trasvase, que es lo que se lleva, como se lleva hablar de Portugal o de la alcaldesa de Bilbao. Por aquí también embotellamos agua, y aunque ya empezamos a dudar de todo cuanto suene a botella, como en su día dudamos de "Pepe Botella", o de la botella de "Agua milagrosa" (que no tiene más milagro que el respingo originado por el líquido frío en el sudado jugador caliente), aún seguimos confiando más en amorrarnos al cuello cristalino, que a un manantial estancado por muchas fórmulas químicas que flotan en él. El punto sobre la i que la sanción estatal ha colocado sobre determinada incolora, inodora e insípida, está obligando a que veamos con más frecuencia en restaurantes agua de manantiales aragoneses. Aprovechamos el momento, y saquemos todo el rendimiento "sanitario y legal" a nuestros innumerables manantiales, e instalemos plantas capaces de promocionar ni menos ni más de cuanto un manantial eche al exterior, en beneficio de los antialcohólicos y de nuestros niños con averías intestinales y estomacales.

Aunque esto del exterior nos hace pensar en esa caña sacarina que de más allá de los mares llega a suplantar nuestro terrón parido de remolacha (la palabra según las últimas normas censoras forma parte de un contexto en el que encaja que ni alumbrada).

Aquellas escenas "campes" de galeras pernoctando en fila de a una al borde de una báscula, ya no hay ritmo que nos la convierta en "pop" ¿O sí? Bien está que lleguen oriundos cobrando más que un elemento nacional de salario, mínimo con su retención asegurada, si a cambio meten la bolita en la red, como sardina despistada en autopista de "mareaje", consiguiendo abrillantar el nombre de equipos con sabor español y a nivel de CIA (otra de las cosas que es obligado nombrar hoy, y que no eludo por considerarme hombre de mi tiempo). De Aragón quitaron primero las azucareras, y así se demostró la inutilidad de cualquier fomento del cultivo remolachero. Viste más gastar el mismo dinero en azúcar oriundo (lo dicen las agencias periódicas), que a la postre (inamovible lugar para el azúcar) está seguro que sí es hija de padres españoles.

Pero también el aguardiente, trilogía zarzuela con ritmo actualizado aragonés superando el antiguo ambiente verbenero de gorra y visera, tiene su aquí (sin señalar). Si tenemos "plantas" dispuestas a llenarse de agua, qué diríamos de las muchas más que podríamos llenar de vino. Porque tenemos la obligación de ser decididos, a más plantas, más piernas, a más piernas más cuerpos y a más cuerpos más hombres cobrando por semanas o por meses. ¿Resulta más rentable exportarlo para que lo embotellen como de "Burdeos", por ejemplo? Y luego lo bebamos con derechos aduaneros? De acuerdo, pero de todo este juego lo único divertido es engañar a quienes beben (digo viven) más allá de los Pirineos, que es don donde todo empieza a estar verde, pero el dejar sin posibles puestos de trabajo en futuras industrias derivadas de nuestra agricultura a quienes se dedicaron a costar los sarmientos con que luego asaron costillas de cordero y encima hacerles pagar el vaso de idéntica calidad a la de cualquier bodega "de pueblo" a precio de convección de alto nivel y en el ato nivel de los montes suizos, es mucho más anacrónico que una zarzuela de modistillas "camp" en una época de mecanógrafas "pop".

dia

PINOS  
LARES"

almuerzo  
esearon, que  
la tarde a un  
cargo de la  
del Club  
e Zaragoza  
un grupo de  
mismo Club  
aban chicas  
ados a la  
del mundo  
hicieron la  
os jubila-  
su alegría y  
las persona-  
edad, con  
pieron un  
e, que se  
oien entrado  
un pase de  
s o b r e  
y paisajes  
la película  
la Italiana"

la Italiana"  
día siguiente  
morativos de  
sario de la  
nacionamiento  
Social de  
Ancianos.

A de  
JAL

ierta hasta  
e exhibe  
obras que  
lmente la  
encias de la  
por lo que  
os a los  
s un éxito  
u intento de  
ural.

LAS  
DE  
ANTA

as procesiones  
on un poco de  
un poco, no  
el fervor. Y  
para sacar los  
bién, que las  
"aquellas"  
en todos los  
cesiones salen  
rque aún hay  
están siempre  
cesiones sigan  
vvenir que las  
mos hace ya  
es en las que  
a, palmas y...  
daban realca-  
do aquello?  
que hay que  
e la tradición

ello hacía que  
el paso de la  
anto Entierro  
e casa y para  
e fiestas para  
si esto ocurre  
mpo lleguen

aría JOVEN

# VIDA DE PEDRO

# SAPUTO

## DIEZ DIAS EN ZARAGOZA

**V**IO, en fin, las torres de Zaragoza; acercóse más, divisólas con más claridad, alegrándose de un modo que jamás había experimentado; y dijo: perdona, ciudad ilustre, madre mía, como de todos los que nacen debajo de este gran cielo de Aragón. Yo he visitado otras capitales, casi toda las de España, y las más famosas, y no te he visitado a tí, que debiste ser la primera y que para nosotros vales por todas. Esa majestad tan bien sentada; esa grandeza que se levanta en la imaginación y la memoria; tu nombre que es todo amor, todo sublimidad, todo gloria y heroísmo: ¡Oh ciudad! ¡Oh Zaragoza! Recíbeme en tu seno, en el cual daré al olvido cuantas grandezas me han asombrado, cuanta nobleza y dignidad se han ofrecido a mis ojos admirados.

Y diciendo esto fue adelantando y llegó a los muros y quiso entrar y entró por la puerta de Santa Engracia. Penetró al Coso, y mirando que hubo esta hermosa calle, se metió por la de San Gil y atravesó la ciudad hasta el puente, desde el cual, visto el Ebro, miró hacia su lugar y le saltó el corazón pensando en su madre. Entróse en la ciudad, y viendo a la izquierda una iglesia y la puerta abierta fue allá y se encontró con el suntuoso, magnífico y soberano templo de la Seo. Volveré, dijo, que esto pide más tiempo. Y preguntando por el Pilar y oyendo que estaba cerca, visitó a Nuestra Señora y se fue a una posada.

### DIEZ DIAS EN ZARAGOZA

Diez días se detuvo en Zaragoza, y se detuviera diez meses si el cariño de su madre no le aquejase. Vio lo que pudo y no lo que quiso ni como quiso, y con propósito de traer a su madre otra vez salió para su lugar con el mismo equipaje que sacó de su casa, pero con un cinto de moneda de buen color que había ganado pintando, y que en su corazón y en el pensamiento llevaba ofrecida a su madre.

Caminaba, pues, muy contento como soldado aventurero que vuelve de la guerra mejorado, rico y glorioso, cuando al llegar al llano de Violada ve a lo lejos una multitud o compañía de gente que hormigueaban y se bullían como si trabajasen. Fuese acercando, llegó a tiro de la voz y de la vista, y conoció a sus paisanos los vecinos de Almudévar que estaban cavando en dos o tres puntos.

—¿Qué es esto señores y paisanos míos?, les preguntó.

Conociéronle ellos, y se alegraron y le recibieron con grande alborozo, diciendo con el mayor afecto.

—¡Ah, que hace más de dos años que te fuiste y nada sabíamos de tí, y tu buena madre lloraba! Pero la topará buena, y también a tu madrina, y a tu hermanita, y a todos tus amigos y amigas. Seas muy bien venido. Por ahí anda tu padrino. Y he aquí que su padrino le abraza por detrás y con él Sisenando, o sea el señor Juan del Alto. ¡Que alegría! ¡Qué gozo y júbilo! ¡Qué preguntarle! Todos querían verle de cerca y hablarle siquiera una vez o una sola palabra cuando menos. En esto llega un regidor y le dice.

### EN BUSCA DE TESOROS

—En hora buena, Pedro Saputo, y todos también nos la tomamos. Llegáis tan a sazón pintada, que con vuestro singular discurso podréis servirnos mucho en esta interpresia que Dios sabe si de sí dará gloria o confusión al concejo y a todo el pueblo. ¿Veis esas grandes fuesas que estamos abriendo? Pues no son más que hoyos y catas que hacemos para buscar unos riquísimos tesoros que hay acá o acullá enterrados desde los moros. Púsose Pedro Saputo en oyendo esto a pensar un poco entre sí; y dijo al regidor y a los que le escuchaban:

—Que en este llano y hace este lado, milla más o menos, hubo antiguamente un pueblo, casi no se puede dudar; pero que por haber sido un pueblo hayan de encontrarse tesoros ricos ni pobres, yo por mi parte no lo creo. Posible es que quedasen algunos enterrados, porque los hombres suelen esconder el dinero debajo de tierra, aún cuando no les faltan arcas para tenello a buen recado, y puertas en sus casas y armas para defendello; pero la posibilidad no es un hecho. Y primero que todo estaba el determinar el sitio que ocupó, el lugar o pueblo que se cree hubo en este llano. ¿Y se os han dado las pruebas y determinado este sitio? Decidme: ¿quién os ha hecho venir aquí a induciros a abrir tan resueltamente

estos hoyos? Cuando oyeron esta pregunta se volvieron a mirar como para buscar el sujeto, y le llamaban y no parecía. ¿Dónde está?, ¿dónde está?, decían. Más el hombre se las había liado; porque así que vio y oyó nombrar a Pedro Saputo se dio por perdido, y se escurrió y puso pies en polvorosa. Tendieron lá vista a todos lados y vieron correr a un hombre hacia la sierra y maleza con tanta prisa de llegar y lanzarse en aquellas espesuras, que en un instante se metió por ellas y se perdió de vista y de posible alcance.

—¿Y agora?, dijo Pedro Saputo. ¿Aún estaréis creídos que aquí hay tesoros? —¡Ah! respondieron; isi lo llegamos a haber a las manos! ¡El pícaro! Nos ha engañado, y se nos va con cincuenta escudos de plata que le dimos el domingo a cuenta de quinientos que concertamos de dalle si topábam los tesoros.

—Ya les dije yo, dijo Sisenando, que no fuesen tan creíbles.

—Podéis empero consoláros, dijo Pedro Saputo, porque al cabo cincuenta escudos son un maravé para todo el pueblo. ¿Cómo sois tan blandos de opinión? ¿Cómo oís al primer embañador y follón de zahorí que os embauca?

—Pues ése lo era, dijeron; y saludador. ¡Oh, si vos, Pedro

Saputo, le hubiédeses visto aquí mirar el suelo y hacer gestos y visiones y como contar las ollas si no las piezas una por una y las alhajas de oro y plata que hay según él en grandes arcones y tinajas enterradas! Y ¡qué de ríos y de maravillas veía en el centro de la tierra! —En el centro de vuestra niñez y tontería, deberíades decir, constestó Pedro Saputo. No me contéis, por Dios, más sandeces porque me afrento de ollas. Sois de mi lugar, os quiero mucho, y me causa manilla el que de vosotros se diga que sois tan niños y llevaderos. Perdonad, pero así sois tan niños y llevaderos. Perdonad, pero así sois, y no mudaréis si os diesen mil y más desengaños. Esta por fin no os ha costado muy cara; plegue a Dios que no venga otra. Y vamos señores, i os parece, caminando hacia el lugar, que la tarde corre apriesa. Dicho esto se puso a andar y todos lo siguieron.

No deshicieron lo hecho: y así duran aún en el día y se ven a un lado del camino real los grandes hoyos que abrieron a modo de sepulturas o zanjas, con el nombre de fuesas de Pedro Saputo. Pero mal llamadas de su nombre, porque no fue él quien las mandó abrir, sino que el contrario fué él quien hizo abandonar la obra que tan crédula y bobamente habían comenzado los de su pueblo.

### LA PUERTA DE VALENCIA

**L**a última puerta romana de la vieja Cesaraugusta, fue derribada, como siempre, por razones de urbanismo, allá por el verano de 1867. Zaragoza perdía con ella, la posibilidad de conservar uno de los pocos vestigios de la ciudad romana que aún quedaban en pie y con la funcionalidad original, la de dar acceso a las gentes.

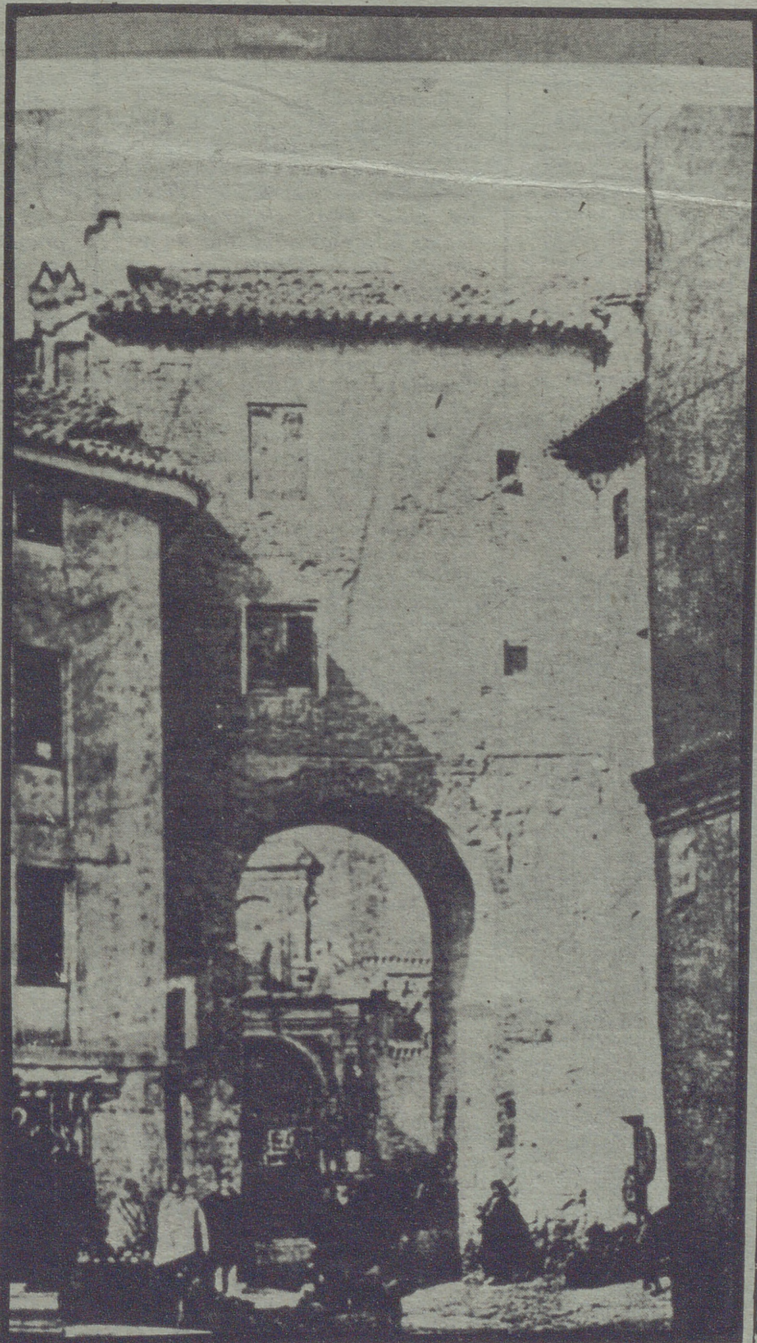
Su ubicación exacta era la plaza de la Magdalena. Cuando se acometieron los proyectos de ensanche de la plaza de la parroquia del Gallo, se sentenció la desaparición de la puerta romana. Junto a ella cayeron varias manzanas de casas colindantes, justamente las que corrían frente a la fachada de la vieja Universidad hoy también desaparecida.

De su derribo, sin pena ni gloria, se recogieron fragmentos, ornamentales —escasos— y restos de inscripciones que pasaron a engrosar los fondos del Museo de Antigüedades entonces y Provincial actual.

En la fotografía que se conserva, de mediados del siglo pasado tenemos a la vieja puerta, aprovechada su parte alta como vivienda, habiendo remontado en ladrillo la primitiva estructura romana de sillares. Tras ella y por el vano de su arco vemos la fachada de la iglesia a la que dejó vista expedita con su caída. Los atuendos de los viandantes, con sus mantas y capas poco interés parecen demostrar por la reliquia que tienen a su espalda.

Cayó la puerta y con ella una muestra más de los menguados restos que poseía la Cesaraugusta romana, la que otrora fuera importante ciudad y capital del "Conventus" que llevaba su nombre.

M. M. B.



Al ritmo que vamos

cientos de años  
se tardará en

# repoblar los montes aragoneses

SE ha tomado conciencia en los últimos años sobre la necesidad que el hombre tiene de zonas verdes y arbóreas. La situación de Zaragoza provincia es de déficit con unas perspectivas muy amplias de trabajo para los organismos que se encargan directamente de esta labor. Como recordarán nuestros lectores se celebró el mes pasado un día dedicado al árbol con diversos actos, sin embargo consideramos que su celebración no tiene sentido si no se da una continuidad a lo largo de los restantes trescientos sesenta y cuatro días del año. La preocupación corresponde a todos, cada uno desde el lugar que se encuentre. Con datos facilitados por la delegación provincial de I.C.O.N.A. vamos a estudiar a lo largo de las siguientes líneas su situación y su futuro en cuanto a conseguir esas hectáreas de terreno dedicadas a bosque, jardines, o simplemente zona verde que necesitamos los zaragozanos y que la tecnología por una parte y por otra nuestro tradicional desprecio por ellas nos han hecho perder.

**SUPERFICIE FORESTAL:  
770.000 HECTÁREAS**

La superficie forestal de la Provincia de Zaragoza es de unas setecientas setenta mil hectáreas, de las cuales doscientas veinte mil se encuentran en situación de arboladas y todo el resto no tiene más que matorrales, pastizales o vegetación de este tipo. Lo que pudiera parecer una proporción estimable de zona arbolada se rompe viendo otros datos como son que la mitad de las hectáreas que tienen plantación arbórea presenta una densidad muy pobre, situándose en un treinta por cien la media y solamente en el veinte por ciento la densidad y el estado del arbolado puede considerarse como buena. Va reduciéndose la extensión hasta casi reducirla a once mil hectáreas las que pueden considerarse bien arboladas. La mayoría de esas doscientas veinte mil hectáreas que hemos señalado como superficie forestal arbolada lo son de coníferas, pues alcanzan a ciento treinta y siete mil hectáreas y ochenta y tres mil lo son de especies frondosas.

Para que ese medio millón largo de hectáreas de nuestra provincia que ahora no tienen otra cosa más que matorrales pudieran contar con árboles sería necesaria una inversión de

## PARA COMBATIR LA CONTAMINACION SE CREARAN CINTURONES DE BOSQUES ALREDEDOR DE LAS POBLACIONES

ocho mil doscientos cincuenta millones de pesetas ya que en la actualidad repoblar una hectárea de terreno cuesta del orden de quince mil pesetas. Estas cifras están claro que no se podrá contar ni ahora ni quizás nunca, lo que no evita que se vaya trabajando en la medida de las escasísimas posibilidades. En esta labor lo primero que se necesitaría sería repoblar calveros en las superficies pobladas deficientemente y como segunda etapa aumentar las masas repoblando matorrales y montes rasos en otras cien mil hectáreas por lo menos. Esto es el futuro ípero como ha sido el pasado o es el presente del trabajo de repoblación en esta nuestra provincia de fisonomía estéril? Puede decirse que en los últimos cinco años se han repoblado unas ocho mil hectáreas, lo cual se ha complementado con la limpieza y mejora de bastantes montes públicos con operaciones selvícolas. Esto indica que sólo se destina a la repoblación de la provincia de Zaragoza veinticuatro millones de pesetas anuales y que habrán de pasar cientos de años para encontrar a Zaragoza y no digamos Aragón repoblada en su totalidad y unos ciento menos para que tuviera el número suficiente de plantaciones, lo cual no deja de ser desconsolador y pesimista a la hora de hacernos a la idea de vivir en unos parajes que paralicen la polución existente y un aumento de estos años y los venideros.

### ORDENANZAS MUNICIPALES PARA CONTROLAR LA CONTAMINACION

También de este último tema se está ocupando ICONA y para combatir la contaminación atmosférica existe un proyecto de Ordenación Municipal para regular las condiciones técnicas que deben reunir las industrias, calefacciones,

automóviles, etc. que constituyen focos de contaminación por la emisión de gases, humos, polvo... Este proyecto principalmente va dirigido al término de Zaragoza. Se está estudiando la posibilidad de crear unos cinturones de masas boscosas alrededor de las poblaciones densas, que al tiempo que sirvan de parques recreativos, mejoren el medio ambiente. Esto ya se lo hemos oído en unas cuantas ocasiones al Presidente de la Diputación y no es de extrañar ya que las repoblaciones las ejecuta ICONA bien directamente o a través de la Diputación Provincial, para lo cual tiene un convenio con esta, mediante el que se efectúan consorcios con los ayuntamientos o propietarios particulares para la repoblación de sus montes. Los gastos de repoblación son sufragados a medias entre el ICONA y la Diputación y los beneficios de los aprovechamientos se

reparten entre estos dos organismos y el propietario del suelo.

### LA ESPECIE DOMINANTE SERA EL PINO HALEPENSIS

Cada zona nacional está preparada para recibir una u otra especie, la cual va a poder vivir y reproducirse sobre ese terreno en mejores condiciones. La constitución del suelo y el clima son los dos factores que entran en juego a la hora de decidirse por una especie determinada. En nuestro caso es el pino halepensis la especie que ha de ser la dominante, junto con cipreses, tuyas y chopos y sauces en las zonas húmedas.

En la elaboración de las ordenanzas que han de regir la contaminación atmosférica se marcan unos niveles de inmisión o límites máximos tolerables de cada contaminante: monóxido de carbono, óxido de azufre, plomo molecular, flúor, sulfuro

de carbono, etc. A la Comisión de Servicios Técnicos del Instituto Municipal de Higiene les corresponde el informe sobre las medidas que deben adoptarse elevando o bajando estos niveles según las circunstancias. Junto a estos organismos se encuentran también ICONA que debe informar sobre la contaminación atmosférica, de los cursos de agua, aprobando en su caso medidas a adoptar para evitar los daños producidos por vertidos de residuos de industrias y urbanas, por la mayor eficacia de la actuación del Instituto Nacional de Conservación de la Naturaleza refiere a la creación de zonas verdes que purifiquen la atmósfera y contrarresten los efectos nocivos de la contaminación.

La industrialización, salidas cada día más numerosas al campo obligan a la protección de un plan que proteja la vegetación y las flora existentes en la provincia, con inversiones proporcionales a las realizadas en la industria y ha de ser la que con unos incentivos especiales o contribuciones pague los daños que realiza una naturaleza que en tiempos fue rica y año tras año se degrada a pasos agigantados. La Administración tiene la palabra en este asunto, como otros tantos.

Alberto MURILLO

